



Rada  
Evropské unie

Brusel 11. března 2019  
(OR. en)

7330/19  
ADD 1

---

---

Interinstitucionální spis:  
2019/0058(NLE)

---

---

PECHE 106

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	8. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí 9782/17

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Příloha: COM(2019) 108 final - ANNEXES 1 to 2



V Bruselu dne 8.3.2019  
COM(2019) 108 final

ANNEXES 1 to 2

## **PŘÍLOHY**

**návrhu rozhodnutí Rady**

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na Výroční konferenci smluvních stran Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře a kterým se zrušuje rozhodnutí 9782/17**

## PŘÍLOHA I

Postoj, který má být zaujat jménem Unie na Výroční konferenci smluvních stran úmluvy o Beringově moři.

### 1. ZÁSADY

Unie v rámci Výroční konference smluvních stran:

- a) jedná v souladu s cíli a zásadami, které Unie sleduje v rámci společné rybářské politiky (SRP), a to zejména uplatňováním principu předběžné opatrnosti a cílů souvisejících s maximálním udržitelným výnosem stanovených v čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) č. 1380/2013, s cílem podpořit zavádění ekosystémového přístupu k řízení rybolovu, zamezit nežádoucím úlovkům a co možná nejvýrazněji je snížit, postupně eliminovat výměty a v co možná nejvyšší míře snížit dopad rybolovných činností na mořské ekosystémy a jejich stanoviště, a dále pak podporou hospodářsky životaschopného a konkurenceschopného odvětví rybolovu v Unii, s cílem zajistit přiměřenou životní úroveň osobám, které jsou závislé na rybolovných činnostech a zároveň zohlednit zájmy spotřebitelů;
- b) zajistí, aby opatření přijatá v rámci Výroční konference smluvních stran byla v souladu s úmluvou o Beringově moři;
- c) zajistí, aby opatření přijatá na Výroční konferenci smluvních stran byla v souladu s mezinárodním právem, a zejména s ustanoveními Úmluvy OSN o mořském právu z roku 1982, Dohody OSN týkající se zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací z roku 1995, Dohody k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybářskými plavidly na volném moři z roku 1993, jakož i Dohody Organizace pro výživu a zemědělství o opatřeních přístavních států z roku 2009;
- d) podporuje postoje, které jsou v souladu s osvědčenými postupy regionálních organizací pro řízení rybolovu (RFMO) v téže oblasti;
- e) usiluje o soudržnost a soulad s politikami, které Unie provádí jako součást dvoustranných vztahů v oblasti rybolovu s třetími zeměmi, a zajišťuje soudržnost s ostatními politikami, zejména v oblasti vnějších vztahů, zaměstnanosti, životního prostředí, obchodu, rozvoje, výzkumu a inovací;
- f) zajistí, aby byly dodržovány mezinárodní závazky Unie;
- g) řídí se závěry Rady ze dne 19. března 2012 týkajícími se sdělení Komise o vnější dimenzi společné rybářské politiky<sup>1</sup>;
- h) usiluje o vytvoření rovných podmínek pro loďstvo Unie v rámci oblasti, na kterou se vztahuje úmluva o Beringově moři, na základě stejných zásad a standardů, jako jsou ty, jež jsou platné podle práva Unie, a o podporu jednotného uplatňování těchto zásad a standardů;
- i) jedná v souladu se společným sdělením vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise Mezinárodní správa oceánů: *příspěvek EU k odpovědné správě oceánů*<sup>2</sup> a se závěry Rady o uvedeném společném sdělení<sup>3</sup> a podporuje opatření na povzbuzení a zvýšení účinnosti Výroční konference

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017.

smluvních stran, případně i na zlepšení její správy a výkonnosti (zejména pokud jde o vědu, soulad, transparentnost a rozhodování) jako příspěvek k udržitelné správě oceánů ve všech jejích aspektech;

- j) podporuje koordinaci mezi regionálními organizacemi pro řízení rybolovu a regionálními úmluvami pro mořské prostředí a spolupráci se světovými organizacemi v rámci jejich oblastí působnosti;
- k) podporuje mechanismy spolupráce v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu jiných populací než tuňáka podobné procesu zahájenému v Kóbe pro regionální organizace pro řízení rybolovu tuňáka.

## **2. SMĚRY**

Tam, kde je to vhodné, podporuje Unie Výroční konferenci smluvních stran v přijetí těchto opatření:

- a) opatření pro zachování a řízení rybolovných zdrojů v oblasti úmluvy založená na nejlepších dostupných vědeckých doporučeních, včetně přípustné úrovně lovu a individuálních vnitrostátních kvót nebo regulace intenzity odlovu živých biologických mořských zdrojů, na něž se vztahují předpisy Výroční konference smluvních stran, a to včetně úpravy přílohy úmluvy o Beringově moři, která umožní postupně dosáhnout míry využití umožňující maximální udržitelný výnos. Tam, kde je to nutné, zahrnou tato opatření pro zachování a řízení zvláštní opatření pro populace, které jsou nadměrně loveny, tak aby intenzita rybolovu odpovídala dostupným rybolovným právům;
- b) opatření pro předcházení, potírání a odstranění nezákonných, nehlášených a neregulovaných rybolovných činností v oblasti působnosti úmluvy o Beringově moři, včetně vytvoření seznamu plavidel provádějících nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov;
- c) opatření pro sledování, kontrolu a dozor v oblasti úmluvy, aby byla zajištěna účinnost kontroly a dodržování opatření přijatých na Výroční konferenci smluvních stran;
- d) opatření k minimalizaci negativního dopadu rybolovných činností na biologickou rozmanitost moří, mořské ekosystémy a jejich stanoviště, včetně opatření ke snížení znečištění moří, předcházení vypouštění plastů do moří a snížení dopadu přítomnosti plastů v mořích na biologickou rozmanitost moří a mořské ekosystémy, opatření na ochranu citlivých mořských ekosystémů v oblasti úmluvy o Beringově moři v souladu s mezinárodními pokyny Organizace OSN pro výživu a zemědělství (FAO) pro řízení lovu hlubinných druhů na volném moři, opatření k předcházení nežádoucím úlovkům a co největšímu snížení nežádoucích úlovků, zejména zranitelných mořských druhů, a opatření k postupnému odstranění výmětů;
- e) opatření ke snížení dopadu opuštěných, ztracených či jinak odhozených lovných zařízení v oceánu a usnadnění identifikace a zpětného získávání těchto zařízení;
- f) opatření mající za cíl zákaz rybolovu prováděného výhradně za účelem odběru žraločích ploutví a opatření požadující, aby všichni žraloci byli vykládáni se všemi ploutvemi přirozeně připojenými k tělu;
- g) doporučení, která podporují provedení úmluvy Mezinárodní organizace práce o práci v odvětví rybolovu (tam, kde je to vhodné, a v rozsahu povoleném příslušnými ustavujícími dokumenty);

- h) tam, kde je to vhodné, přístupy společné s ostatními regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, zejména s těmi, které jsou zapojeny do řízení rybolovu ve stejném regionu;
- i) dodatečných technických opatření založených na doporučeních podpůrných orgánů a pracovních skupin Výroční konference smluvních stran.

## **PŘÍLOHA II**

### **Každoroční stanovení postoje Unie, který má být zaujat**

#### **na Výroční konferenci smluvních stran**

Před každým zasedáním Výroční konference smluvních stran, na kterém má tento orgán přijmout rozhodnutí s právními účinky pro Unii, je třeba podniknout nezbytné kroky, aby postoj, který má být jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější vědecké a jiné relevantní údaje předložené Evropské komisi v souladu se zásadami a směry stanovenými v příloze I.

Za tímto účelem na základě uvedených údajů Evropská komise předá Radě nebo jejím přípravným orgánům s dostatečným předstihem před každým zasedáním Výroční konference smluvních stran písemný dokument, ve kterém jsou uvedeny podrobnosti o navrhovaném stanovení postoje Unie, aby se podrobnosti o postoji, jenž má být jménem Unie vyjádřen, projednaly a schválily.

Nelze-li v průběhu zasedání Výroční konference smluvních stran, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.